



*Dogville* (2003), de Lars von Trier

## Sitges 2011 viatja a la Filmoteca

### V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya

### Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació

### Premis Gaudí i Premis Goya

### Sessió especial amb el Romea: *Dogville*

### Seminari: Els oficis del cinema

### Record de Raúl Ruiz

### El film del mes

### Aula de Cinema

## ► Sitges 2011 viatja a la Filmoteca

**El Festival Internacional de Cinema Fantàstic de Catalunya, que se celebra a Sitges des de fa 44 anys, viatja enguany a Barcelona gràcies a una col·laboració especial amb la Filmoteca. Alhora, la Filmoteca també serà a Sitges com a coresponsable d'una projecció molt singular. L'intercanvi de programació permetrà que a Sitges es pugui veure *Angoixa*, de Bigas Luna, en una còpia nova tirada per la Filmoteca, i que a Barcelona es projectin set pel·lícules incloses en la programació del festival. Agraïments: Sogepaq, Videomercury. Amb la col·laboració de:**



ANGOIXA es va estrenar, justament, al Festival de Sitges de 1987. La proposta de Bigas Luna, un exercici de cinema dins el cinema, va rebre una molt bona acollida entre els crítics, que van considerar el film, entre d'altres opinions, com «una proposta suggerent que procura a l'espectador una estranya fascinació: la fascinació aïllada de plànols que es graven com impactes de força inusitada [...] És una espècie d'homenatge a la condició hipnòtica que el cinema mai no deixarà de comportar» (Quim Casas). L'argument d'ANGOIXA, inspirat en les pel·lícules de Hitchcock, i sobretot en LA VENTANA INDISCRETA, gira a l'entorn d'un assassi psicòpata –un infermer que està perdent la vista– que arrenca els ulls a les seves víctimes. Però el més interessant del film és el tractament innovador, quasi fractal, de la imatge; les accions paral·leles, els trucatges, la multiplicació de punts de vista i l'encreuament de mirades d'una història que embolcalla l'espectador en una espiral de por i humor negre. Ara, el que veuran els espectadors del festival és

una còpia nova de 35mm del film de Bigas Luna realitzada per la Filmoteca l'any passat. La còpia s'ha realitzada a partir de l'internegatiu d'imatge 35 del film, ja que el negatiu original era en *Scope*. De fet, totes les còpies de l'època en què es va estrenar es van fer a partir d'aquell internegatiu. El director de fotografia de la pel·lícula, Josep Maria Civit, ha supervisat l'etalonatge de la còpia nova per mantenir la qualitat de llum i els colors originals del film, del qual també s'ha preservat la versió original en anglès i les caràtules i rètols de la versió de 1987. La projecció a Sitges tindrà lloc el divendres 7 d'octubre, a les 16.00 h. al Cinema Retiro, amb la presència de Bigas Luna.

Pel que fa a les pel·lícules que es projectaran a l'avinguda de Sarrià, es tracta d'una mostra força heterogènia que inclou des d'un film inspirat en un conte clàssic a una faula futurista on ressona el debat sobre la manipulació genètica. La selecció inclou, en total, set títols. Per començar, entre d'altres, BARBE BLEUE (2010), de Catherine Breillat, una relectura de gran sumptuositat visual del conte clàssic en què la directora aborda alguns dels temes recurrents de la seva filmografia: la violència contra les dones i l'omnipresència del desig. També veurem WOMB (2010), de Benedek Fliegauf, una fàbula de ciència ficció que planteja que les dones puguin tenir fills exactament iguals a una persona que ja hagi existit.

D'Àsia ens arribarà HIMUZU (2011) de Sion Sono, on aquest mestre japonès de l'excés adapta un *manga* molt popular en què barreja el despertar sexual d'una mestressa de casa amb l'angoixa provocada pel tsunami que va sacsejar el Japó durant el rodatge. Del mateix continent ens arriba THE DAY HE ARRIVES (2001), de Hong Sang-soo, que mostra la deriva repetitiva en què es converteix un viatge



*Barbe bleue* (2010), de Catherine Breillat

d'un professor frustrat que visita Seül per trobar-se amb un antic amic.

El programa de Sitges 2011 a la Filmoteca està subjecte a canvis d'última hora. Consulteu el nostre web [www.gencat.cat/cultura/ctic/filmoteca](http://www.gencat.cat/cultura/ctic/filmoteca) per a possibles modificacions de les sessions. ►

## ► V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya

Entre el 20 i el 23 d'octubre, la Filmoteca acull la V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya, un intent d'apropar els cinematografies dels països de la riba sud de la Mediterrània al públic català. Coorganitzada per Sodepau i l'Associació CineBaix i amb la nostra col·laboració, la Mostra és una bona oportunitat per descobrir les societats d'aquests països i les seves problemàtiques.

SODEPAU CINEBAIX

Al llarg d'aquests cinc anys d'il·lusió, perseverança i compromís, la Mostra s'ha fet gran. Gran en complicitats i entusiasmes que li han permès per primera vegada tenir dues seus, el Cinebaix de Sant Feliu de Llobregat, on va néixer, i la Filmoteca de Catalunya a Barcelona, on la Mostra seguirà creixent. A més, enguany la Mostra

enceta sessions especials a Vic i Igualada, en el marc de la col·laboració amb la Federació Catalana de Cineclubs. Pel que fa a la programació, en aquest 2011 la Mostra porta els aires de revolta i esperança que omplen carrers i places i que sacsegen sistemes polítics i consciències de l'altra riba de la Mediterrània. Egipte és el país convidat en aquesta cinquena edició que també recordarà l'Omar Amiralay, documentalista i intel·lectual siri compromès que ens va deixar prematurament a principis d'any. L'homenatge a qui tant va contribuir a remoure consciències, i a qui de ben segur li hauria agradat viure aquesta onada de rebel·lió mediterrània, també vol recordar la lluita actual del poble siri per conquerir la seva llibertat.

I en aquest any de retallades econòmiques, volem fer una crida en favor del cinema i de la cultura en tots els seus aspectes. Perquè en moments com aquests ens cal, més que mai, una bona dosi d'imaginació, d'inspiració i de pen-



Prohibido (2011), d'Amal Ramsis

sament crític i de projectes i espais que, com aquest, ens permetin conèixer i aprendre d'altres experiències, indagar en les memòries i els imaginaris col·lectius i interrogar-nos sobre el passat i el present per poder projectar els nostres somnis i aspiracions i així fer-nos més lliures. ►

## ► Sessió especial amb el Romea

Amb l'inici de la temporada teatral a Barcelona, la Filmoteca, la Fundació Romea i el Teatre Romea han endegat una col·laboració que permetrà als espectadors de les dues sales gaudir alhora de les versions cinematogràfiques i teatrals d'algunes obres molt conegudes. Enguany, la programació d'aquest teatre dirigit per Julio Manrique està absolutament marcada pel cinema, i s'hi faran, entre d'altres, adaptacions de *Dogville*, de Lars von Trier, i de *Qui té por de Virginia Woolf?*, l'obra d'Edward Albee amb una inoblidable versió cinematogràfica.

La col·laboració amb el Romea passa per oferir les versions cinematogràfiques d'aquestes obres en dilluns (dia de descans als teatres), de manera que els actors i responsables artístics i tècnics de la versió teatral puguin ser presents a la Filmoteca per presentar l'obra i per establir un diàleg amb el públic assistent.

La primera cita és dilluns, 10 d'octubre, a les 19.30 h.

Projectarem *Dogville*, que Lars von Trier va dirigir el 2003 i que estarà en cartell al Romea a partir de l'endemà, 11 d'octubre. Comptarem amb la presència de Nina Reglero, responsable de la dramaturgia i de la direcció de l'obra, i d'alguns dels actors que hi participen. També hi serà el director artístic del teatre, Julio Manrique. ►



Dogville (2003), de Lars von Trier

## ► Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació

Aquesta quinzena conclou el cicle dedicat al cinema xinès que hem coorganitzat amb el Festival de San Sebastián. L'objectiu del cicle és mostrar-vos el despertar d'un nou cinema xinès que ens ensenya una cara de la Xina molt allunyada de la dels discursos oficials. Amb la col·laboració de:



STM  
San Telmo Museoa

## ► Premis Gaudí i Premis Goya

Continua el cicle que dediquem a les pel·lícules que poden rebre alguna candidatura als Premis Gaudí i als Premis Goya, que les acadèmies de cinema catalana i espanyola lliuraran a principis del 2012. ►

Amb la col·laboració de:



## ► Seminari: Els oficis del cinema

Productors, directors, guionistes, actors, muntadors... el cinema és, sens dubte, un art col·lectiu, i les pel·lícules són el producte final del treball de moltes persones. El seminari *Els oficis del cinema*, que organitzem amb l'ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya), reflexiona sobre el paper dels diferents professionals que participen en la creació cinematogràfica a través de sis sessions que combinen un film i una conferència. L'encetem amb la presència de dos directors joves però que ja han obtingut força ressò internacional, Eduardo Chapero-Jackson i Rodrigo Cortés, i d'Adrián Guerra, president de Versus

Entertainment productora, responsable d'alguns dels films de més èxit comercial dels últims anys. Amb la col·laboració de:



Les tres primeres sessions del Seminari són les següents: 17 d'octubre: La producció – Conferència d'Adrián Guerra i projecció de *Brick* (Ryan Johnson, 2005);

24 d'octubre: La direcció – Conferència d'Eduardo Chapero-Jackson i projecció d'*El espíritu de la colmena* (Víctor Erice, 1973);

31 d'octubre: El guió – Conferència de Rodrigo Cortés i projecció de la seva pel·lícula *Buried* (2010). ►

### Avis:

A partir d'aquest programa, i fins al 14 de desembre, la primera sessió de la tarda començarà a les 17.00 h.



Raúl Ruiz

**Proper programa:** Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual. XI Festival Internacional de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona. Sessions Miró, Portabella i Català-Roca. Premis Gaudí i Premis Goya. Víctor Sagí, història de la publicitat. Seminari: Els oficis del cinema. El film del mes. El documental del mes. Aula de Cinema.

**Provers cicles:** Cinema i ciència. Nino Rota.

## DILLUNS 10

17:00

El film del mes:

**La Strada / La Strada**

Federico Fellini, 1954. Int.: Anthony Quinn, Giulietta Masina, Richard Basehart, Aldo Silvani. Itàlia. VOSE. 105'

La història de la parella de còmics ambulants formada per Zampanò i Gelsomina va representar el reconeixement internacional (Oscar a la millor pel·lícula de parla no anglesa) de Leo de Plata al Festival de Venècia per a un Fellini que s'allunyava del neorealisme primitiu i anava a la recerca de noves vies per expressar el seu univers particular.

19:30

Sessió especial amb el Romea: *Dogville*:

**Dogville / Dogville**

Lars von Trier, 2003. Int.: Nicole Kidman, Paul Bettany, Lauren Bacall, Harriet Andersson, Jean-Marc Barr. Dinamarca-Suècia-Noruega-Japó-Itàlia-Països Baixos-Gran Bretanya-França-Finlàndia-EUA-Alemanya. VOSE. 143'

«A l'esplèndida *Dogville*, sens dubte l'obra més pessimista del cineasta fins avui, torna a ser-hi present la magnitud emocional que caracteritza la seva obra, tot i que aquí se supera la capacitat de ferir de les seves predecessores. Les raons són dues. D'una banda, amb la seva arriscada posada en escena sense escena, Von Trier ha trobat la manera de mostrar el sentiment en estat pur. De l'altra, en aquesta història s'acaba esvaïnt el pòsit de bondat i esperança que feia possible suportar la veheència de *Breaking the Waves* o *Dancer in the Dark*» (Desirée de Fez).

**Col·loqui amb la presència de Julio Manrique, director artístic del Teatre Romea; Nina Reglero, dramaturga i directora del muntatge, i diversos actors que hi participen.**

22:00


**Se suspèn la sessió per la llarga durada del film anterior.**

## DIMARTS 11

17:00

Premis Goya:

**Al final de la escapada**

Albert Solé, 2010. Catalunya. VO. 80'. Projectió en 

Després de realitzar *Bucarest, la memòria perduda*, Jordi Solé dirigeix aquest documental entorn de la figura de Miguel Núñez, que després de tota una vida perseguint utopies es va entregar al seu darrer combat, el de la mort digna, amb el mateix fervor revolucionari amb què es va enfrontar al franquisme i les dictadures centroamericanes. Aquesta és la història d'un condemnat a mort que va estar catorze anys a les presons de Franco, i que es va jugar la vida en moltes ocasions pels seus somnis de justícia social.

19:30

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Xiao Dongxi / Thomas Mao**

Zhu Wen, 2010. Int.: Thomas Rodewald, Mao Yan, Ye Fenq. Xina. VOSC. 77'. Projectió en Betacam digital.

El novel·lista Zhu Wen ens ofereix un relat divertit, surrealista i irònic en el qual Orient es troba amb Occident... o no? En Thomas és un pintor que està d'excursió per les praderes de la Mongòlia Interior i en Mao és el miserable «hostaler» que l'acull. Una absurda comèdia d'errors que explora els misteriosos nexes entre realitat i fantasia i una metàfora sobre la distància que hi ha entre les dues cultures.

22:00

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Jiabiangu / Jiabiangu**

Wang Bing, 2010. Int.: Lu Ye, Lian Renjun, Xu Cenzi, Yang Haoyu. Hong Kong-França-Bèlgica. VOSC. 109'. Projectió en Betacam digital.

A finals de la dècada dels cinquanta, el govern xinès va enviar centenars de ciutadans considerats «disidents de dretes» per les seves crítiques al Partit Comunista o pels seus vincles familiars a camps de treball forçat. Deportats perquè fossin «reeducats» al Camp de Jiabiangu, al cor del desert del Gobi, uns tres mil intel·lectuals i treballadors varen ser sotmesos a condicions d'indigència. Com a resultat del brutal treball físic, el

clima extrem i la manca d'aliments, molts varen morir a les rases on dormien.

## DIMECRES 12

17:00

Premis Gaudí i Premis Goya:

**Passi el que passi**

Robert Bellsolà, 2011. Int.: Carlota Bosch, Antonio De Matteo, Mireia Vallès, Marcel Tomás, Mabel de la Rosa. Catalunya. VC. 82'. Projectió en 

L'Àlex és un guionista que està escrivint un film molt personal: la història d'un cap de setmana en què es va proposar fer quatre vegades l'amor amb la seva dona... Quatre tampoc no són moltes, no? Però amb la seva filla pel mig, amics, veïns i una festa... no serà gens fàcil que tot això encaixi en un primer esborrany de guió amb l'autoimposició de no rescriure ni una sola línia. Un clar exemple de cinema independent català que ha aconseguit estrenar-se en una dotzena de sales i ser seleccionat per festivals com el de Moscou, Detroit o Nova York.

**Amb la presència de Robert Bellsolà i Marcel Tomás.**

19:30

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Han jia / Vacances d'hivern**

Hongqi Li, 2010. Int.: Jinfenq Bai, Lei Bao, Hui Wang, Ying Xie, Naqi Zhanq. Xina. VOSC. 91'. Projectió en Betacam digital.

Quatre adolescents droops i sense rumb es reuneixen a casa d'en Zhou Zhixin, un amic que viu amb el seu pare, el seu germà i el seu nebot. Com la majoria dels adolescents d'avui, els nois volen gaudir dels darrers dies de les vacances d'hivern i simplement es dediquen a vagarejar en aquest indret del nord de la Xina on mai passa res.

Repetició el dia 13.

22:00

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Xianshi shi quoku de weilai / Desordre**

Huang Weikai, 2009. Xina. SD. 58'. Projectió en Betacam digital.

Sinfonia urbana confeccionada a partir del material d'una dotzena de videoaficionats que han enregistrat situacions desconcertants i surrealistes.

Repetició el dia 13.

**Gong gong chang suo / En públic**

Jia Zhangke, 2001. Xina. SD. 32'. Projectió en Betacam digital.

Curt compost per trenta plans-seqüència en què hi apareixen vianants anònims, viatgers i treballadors del ferrocarril de la petita localitat minera de Datong. Gran Premi del Festival Internacional de Documental de Marsella.

Repetició el dia 13.

**Weiwen / Condols**

Ying Liang, 2009. Xina. VOSC. 19'. Projectió en Betacam digital.

Homenatge als morts d'un accident d'autobús succeït el 2004.

Repetició el dia 13.

## DIJOURS 13

17:00

Aula de cinema:

**Broken Blossoms / Llirs trencats**

David Wark Griffith, 1919. Int.: Lillian Gish, Richard Barthelmess, Donald Crisp, Arthur Howard. EUA. Muda, amb rètols en català. 88'

Un dels films rupturistes de l'obra de Griffith. *Broken Blossoms* deixa el registre èpic per simplificar l'acció i centrar-se en tres personatges, amb una posada en escena molt lligada als ritmes dels actors i una atmosfera que anticipa germanitzacions futures.

**Presentació a càrrec de Josep Lluís Falcó (UB).**

**Amb l'acompanyament musical del mestre Joan Pineda.**

19:30

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Xianshi shi quoku de weilai / Desordre**

Huang Weikai, 2009. Xina. SD. 58'. Projectió en Betacam digital.

Vegeu el comentari del dia 12.

**Gong gong chang suo / En públic**

Jia Zhangke, 2001. Xina. SD. 32'. Projectió en Betacam digital.

Vegeu el comentari del dia 12.

22:00

Ombres digitals: Cinema xinès d'última generació:

**Han jia / Vacances d'hivern**

Hongqi Li, 2010. Int.: Jinfenq Bai, Lei Bao, Hui Wang, Ying Xie, Naqi Zhanq. Xina. VOSC. 91'. Projectió en Betacam digital.

Vegeu el comentari del dia 12.

## DIVENDRES 14

17:00

Premis Goya:

**No lo llames amor... llámalo X**

Oriol Capel, 2011. Int.: Mariano Peña, Adriana Ozores, Paco León, Javier Gutiérrez, Kira Miró, Julián López. Espanya. VE. 90'

«Amor i pornografia, una barreja complicada. Sobretot perquè no és fàcil de portar que la teva parella sigui actriu porno, arribi a casa i siguis la cinquena persona amb qui fa l'amor aquell dia. O que tot el barri sàpiga que el teu marit és el director de les pel·lícules on apareixes amb altres homes... No lo llames amor... llámalo X és el retrat coral d'uns éssers que es mouen entre la tendresa i el patetisme» (Oriol Capel).

19:30

Sitges 2011 viatja a la Filмотeca:

**Trabalhar cansa/ Treballar cansa**

Marco Dutra, Juliana Rojas, 2011. Int.: Helena Albergaria, Marat Descartes, Nalaoana Lima, Gilda Nomacce. Brasil. VOSC. 99'

L'Helena, una mestressa de casa de classe mitjana, lloga un vell graner a São Paulo i obre una petita botiga. Per tal de cuidar de la seva filla contracta a Paula, una jove negra que acaba d'arribar a la capital buscant feina. Les coses canvien quan l'Otávio, el marit de l'Helena, perd la feina d'alt executiu i ella s'ha de fer càrrec de la família. Una proposta curiosa, en què una història prosaica de contingut social (amb la crisi de rerefons) va derivant poc a poc cap al gènere fantàstic, fins a culminar en un final inesperat i metafòric.

Pendent de confirmació.

22:00

Sitges 2011 viatja a la Filмотeca:

**Barbe Bleue/ Barba Blava**

Catherine Breillat, 2009. Int.: Dominique Thomas, Lola Créton, Daphné Baiwir. França. VOSC. 80'. Projectió en Digibeta.


Amb una ambientació austera i recursos de muntatge simples, Catherine Breillat ens ofereix una lectura del conte clàssic que Charles Perrault va escriure el 1697. El film pivota entre dues històries situades en èpoques diferents: en la primera, ambientada als anys cinquanta, veiem dues germanes llegint el tenebrós relat en un altell. L'altra és la plasmació del relat a la pantalla, on una família carregada de deutes accedeix que la més jove de dues germanes s'uneixi en matrimoni amb en Barba Blava.

## DISSABTE 15

17:00

Record de Raúl Ruiz:

**Mistérios de Lisboa / Misterios de Lisboa**

Raúl Ruiz, 2010. Int.: Adriano Luz, Maria João Bastos, Ricardo Pereira, Clotilde Hesme, Afonso Pimentel. Portugal. VOSE. 256'. Projectió en 

Basada en una novel·la de l'escriptor romàntic portuguès Camilo Castelo Branco, i ambientada en la vida burgesa i de províncies del segle XIX, *Mistérios de Lisboa* relata una infinitat d'històries que es ramifiquen, en què cada personatge dona peu a una història i a una *flash back* que, al seu torn, dona pas a un altre personatge i a un altre *flash back*... El film està farcit de situacions pròpies del melodrama i el fulletó d'època... però amb un tractament distant que converteix aquestes situacions en fets d'allò més quotidians. Una obra mestra hipnòtica que ha esdevingut el testament cinematogràfic de Raúl Ruiz.

Repetició el dia 19.

19:30

**Se suspèn la sessió per la llarga durada del film anterior**

22:00

Sitges 2011 viatja a la Filмотeca:

**The Tempest / La tempesta**

Julie Taymor, 2010. Int.: Helen Mirren, Felicity Jones, Djimon Hounsou, David Strathairn, Alfred Molina. EUA. VOSC. 105'

Expulsada pel seu germà Anthony, la duquesa Pròspera fa cap a una illa deserta després del naufragi del seu vaixell. Allí trama una venjança contra els seus enemics fent ús de les seves arts màgiques. Després d'haver adaptat Shakespeare en l'imaginativa *Titus*, Julie Taymor s'atreveix de nou amb el dramaturg anglès en aquesta adaptació en què converteix Pròspera en una dona amb els trets de Helen Mirren. Música contemporània —amb partitures del seu marit Elliot Goldenthal—, estètica futurista i anglès antic en un ambient fantàstic on la màgia i la realitat es fusionen amb l'impressionant entorn natural de l'illa.

Pendent de confirmació.

## DIUMENGE 16

17:00

Sessió infantil:

**Fred Quimby a la MGM: Tom i Jerry / Tex Avery. Anys 40. Prog. nº 1**

1943-1949. EUA. VO. 60'

Selecció d'episodis de dibuixos animats produïts per Fred Quimby. El programa inclou: *The Bodyguard, Quiet Please, Big Heel Watha, One Ham's Family, Baby Puss, Cat and the Mermouse, Half Pint Pigmy* i *Little Rural Riding Hood*.

**Pel·lícula qualificada com a apta per a tots els públics.**

19:30

Sitges 2011 viatja a la Filмотeca:

**Project Nim / Projecte Nim**

James Marsh, 2011. Gran Bretanya-EUA. 93'

Documental signat per l'autor de l'oscaritzada *Man on Wire* que retrata la vida d'un petit simi criat com un ésser humà. Un experiment endegat per la Universitat de Columbia per refutar la tesi de Noam Chomsky que afirma que el llenguatge és exclusiu de l'ésser humà. A través d'entrevistes i d'un material d'arxiu substancial, James Marsh realitza un film tan entretingut com emotiu.

Pendent de confirmació.

22:00

Sitges 2011 viatja a la Filмотeca:

**Book chon bang hyang / The Day He Arrives**

Hong Sang-soo, 2011. Int.: Yu Jun-sang, Kim Sang-joong, Song Sun-mi, Kim Bok-yung. Corea del Sud. VOSC. 79'


Hong Sang-soo ja ens hi ha acostumat: tot comença amb un viatge i una trobada. Seongjun arriba a Seül per veure un amic que no es presenta a la cita. Passejant pels carrers de la capital coreana, el protagonista es troba amb una amiga de joventut, amb uns estudiants de cinema i, per fi, amb el seu amic. Dia rere dia, repeteix situacions semblants: trobades en un bar amb molt vi d'arròs a taula i l'ombra d'un amor passat que el vigila. Considerat un dels cineastes contemporanis que millor analitza les relacions, Hong Sang-soo torna amb una elegant comèdia en blanc i negre i un humor subtil i intel·ligent.

## DILLUNS 17

17:00

Premis Gaudí:

**Yankuba**

Emanuele Tiziani, 2010. Catalunya. VOSC. 65'. Projectió en 

Els camps del voltant del riu Segre estan sembrats de campaments il·legals d'immigrants, sobretot africans, que hi han vingut a treballar durant la temporada de collita. Però pocs d'ells tenen feina, per culpa de la crisi global i la mala collita. L'estiu transcorre en un clima de supervivència apàtica. Aquest documental és l'hipotètic diari de Yankuba, un d'aquests immigrants. És un jove camperol de Gàmbia amb una dona i un fill que l'esperen a casa. A través d'ell i de les seves paraules, ens dibuixa un panorama gens estimulant de l'Europa en què vivim.

**Amb la presència d'Emanuele Tiziani.**

19:00

Els oficis del cinema. El productor:  
**Conferència d'Adrián Guerra**

19:45

**Brick / Brick**

Ryan Johnson, 2005. Int.: Joseph Gordon-Levitt, Nora Zehetner, Lukas Haas. EUA. VOSE. 111'

Ryan Johnson fusiona la novel·la negra amb els films d'instituts amb un resultat sorprenent que va tenir molt bona acollida entre la crítica. La trama, força complicada, gira a l'entorn d'un alumne d'institut que decideix investigar la desaparició de la seva ex-xicota. Aquesta recerca obsessiva el conduirà fins als submons més sordids de l'institut.

**Després de la projecció es farà un col·loqui.**

22:00

**Se suspèn la sessió per la llarga durada de la sessió anterior.**

## DIMARTS 18

17:00

Premis Gaudí:

**Ciudad oculta**

Andrés Bujardón, 2010. Catalunya. VE. 65'. Projecció en DVD.

Villa 15 és un barri marginal de Buenos Aires al voltant del qual, durant la dictadura militar de Videla, es va construir un mur amb l'objectiu d'amagar-lo als turistes atrets pel mundial de futbol del 1978. Durant sis mesos, el realitzador Andrés Bujardón va conèixer amb gent d'aquest barri de setze mil habitants estigmatitzats que encara roman ocult.

**Amb la presència d'Andrés Bujardón.**

19:00

Sitges 2011 viatja a la Filmoteca:

**Himizu / Himizu**

Sion Sono, 2011. Int.: Megumi Kagurazaka, Yuriko Yoshitaka, Takahiro Nishijima. Japó. VOSC. 129'

En Yuichi és un noi que només desitja ser una persona normal. La seva companya de classe, la Keiko, només vol que l'estimin. Junts hauran d'enfrontar-se a la malaltat que impera al món. Mestre de l'excés, el director nipó de culte Sion Sono adapta el conegut *manga* de Minoru Furuya i li afegeix la desesperació provocada pel tsunامي i el terratrèmol que van colpejar el Japó just abans de l'inici del rodatge.

22:00

Sitges 2011 viatja a la Filmoteca:

**Womb / Clonació**

Benedek Fliegau, 2010. Int.: Eva Green, Matt Smith, Lesley Manville, Peter Wight. Hongria-França-Alemanya. VOSC. 111'

Quan la Rebecca torna a casa dels seus avis es retroba amb l'amor de la seva infància, en Thomas. L'atracció entre ells és tan forta que en Thomas deixa la seva xicota, però després mor en un accident de cotxe. Devastada, Rebecca pensa a suïcidar-se, fins que troba consol en la idea de la clonació. Tot i que la societat no ho accepta del tot, la seva idea és donar a llum en Thomas i retornar al món l'amor de la seva vida. Un drama amorós visualment poderós i de ritme pausat que aprofundeix en els nous dilemes morals que planteja la ciència.

## DIMECRES 19

17:00

Aula de cinema:

**Gunnar Hede saga / La saga de Gunnar Hede**

Mauritz Stiller, 1923. Int.: Einar Hansson, Pauline Brunius, Hugo Björne. Suècia. Muda, amb rètols en català. 73'

Stiller adapta una obra de Selma Lagerlöf en una narració que barreja la història de l'avi del protagonista i el seu viatge de nord a sud de

Suècia amb un ramat de rens amb la història del nét, Gunnar Hede, fascinat pel violí. La fotografia de Julius Jaenzon, igual que a *El tresor d'Arne*, torna a assolir nivells difícilment superables.



**Presentació a càrrec de Palmira González (UB).**

**Amb l'acompanyament musical del mestre Joan Pineda.**

19:30

Record de Raúl Ruiz:

**Mistérios de Lisboa / Misterios de Lisboa**

Raúl Ruiz, 2010. Int.: Adriano Luz, Maria João Bastos, Ricardo Pereira, Clotilde Hesme. Portugal. VOSE. 256'

Vegeu el comentari del dia 15.

22:00

**Se suspèn la sessió per la llarga durada del film anterior**

## DIJOUS 20

17:00

Premis Goya:

**Las acacias**

Pablo Giorgelli, 2011. Int.: Germán de Silva, Hebe Duarte, Nayra Calle Mamani. Espanya-Argentina. VO. 85'. Projecció en DVD.

«L'òpera prima del muntador Pablo Giorgelli, guanyadora de la Càmera d'Or al Festival de Cannes d'enguany, és una *road movie* minimalista protagonitzada per un camioner rude i una emigrant paraguaiana. És una història senzilla que ens parla de la pèrdua amb un bastiment narratiu mínim i diàlegs escassos, mitjançant la qual assistim, dins del ascetisme dramàtic contingut del film, a una obertura progressiva dels personatges als sentiments» (José Antonio Hurtado). La pel·lícula també ha rebut el Premi Horizontes Latinos del darrer Festival de Sant Sebastià.

19:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**There Are So Many Things to Say / Hi ha tantes coses a dir**

Omar Amiralay, 1997. Síria. VOSC. 49'. Projecció en BETACAM SD.

En aquest film, Amiralay examina els ideals de la seva joventut a través del retrat del seu amic i company Sa'adallah Wannous, membre d'una generació per a qui el conflicte araboisraelià ha estat la font de totes les desil·lusions. Wannous era un periodista, dramaturg i intel·lectual siríà que durant els anys seixanta i setanta va tenir un paper clau en el teatre àrab.

**A Plate of Sardines / Un plat de sardines**

Omar Amiralay, 1997. Síria-França. VOSC. 17'. Projecció en BETACAM SD.

«La primera vegada que vaig sentir parlar d'Israel estava a Beirut, parlant d'un plat de sardines. Jo tenia sis anys i Israel en tenia dos» (Omar Amiralay). El 10 de juny de 1967, el darrer dia de la Guerra dels Sis Dies, la ciutat de Quneitra va ser atacada per l'exèrcit israelià. Ara, la ciutat es troba en la zona desmilitaritzada que hi ha entre Israel i Síria i només hi viuen unes poques famílies. Amiralay ens mostra el seu amic cineasta Mohamed Mala, nascut a Quneitra, reflexionant sobre la seva ciutat natal.

Repetició el dia 21.

**Amb la presència de Hala Alabdallah.**

22:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Heya fawda / El caos**

Youssef Chahine, Khaled Youssef, 2007. Int.: Khaled Saleh, Menna Shalabi, Youssef El Sherif. França-Egipte. VOSE. 122'. Projecció en Digibeta.

El Caire. Tot el barri de Choubra es troba sota-mès per Hatem, un policia corrupte, a qui tots

tenen por i odien alhora. Només la Nour, la noia amb qui festeja, gosa plantar-li cara. Però Nour està secretament enamorada d'en Sherif, un fiscal de districte jove i íntegre. Un amor contrariat en un clima de violència social i opressió policial. El darrer film dirigit per Youssef Chahine recicla elements del melodrama popular per recuperar el personatge protagonista del seu primer èxit internacional, *Estación central* (1958).

## DIVENDRES 21

17:00

Premis Goya:

**Águila Roja: La película**

José Ramón Ayerra, 2011. Int.: David Janer, Javier Gutiérrez, Francis Lorenzo. Espanya. VE. 113'

Una superproducció que porta a la gran pantalla una de les aventures del popular heroi de la sèrie de Televisión Española més seguida de la història. En aquesta ocasió el justicier anònim Àguila Roja ha d'impedir una conspiració internacional en la qual els anglesos i els francesos, amb la connivència de Portugal i del Papa, pretenen repartir-se l'Espanya de Felip IV.

19:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Hawi / L'il·lusionista**

Ibrahim El Batout, 2010. Int.: Hanan Youssef, Sherif El Dessouki, Mohamed El Sayed. Qatar-Egipte. VOSC. 112'

En aquest film rodat a Alexandria, amb actors no professionals i un equip al qual no es va pagar, Ibrahim El Batout manté l'obsessió de contemplar els detalls de la vida quotidiana egípcia. Inspirada pel cinema alternatiu de Goddard, Vertov i Kiarostami, la història segueix el viatge d'en Youssef, un presoner alliberat després de cinc anys de confinament en solitari per haver robat un grapat de documents.

**Amb la presència d'Emad Mabrouk, director adjunt del film.**

22:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**A Plate of Sardines / Un plat de sardines**

Omar Amiralay, 1997. Síria-França. VOSC. 17'. Projecció en BETACAM SD.

Vegeu el comentari del dia 20.

**Nisaa min Hizbullah / Dones de Hezbollah**

Maher Abi Samra, 2002. Líban. VOSC. 52'. Projecció en DVD.

Maher Abi Samra torna al barri del Ramel el Ali, a la perifèria de Beirut, on va néixer. És un barri habitat per una població majoritàriament xiïta que prové dels pobles del sud i de la Vall de la Bekaa. Entre les restes de la guerra civil, a principis dels anys vuitanta el barri esdevé un dels feus de Hezbollah. El documental retrata dues militants de Hezbollah, Zeinab i Khadija, que es pregunten sobre els fonaments personals, socials i polítics del seu compromís.

## DISSABTE 22

17:00

Premis Gaudí:

**Jacques Leonard, el payo Chac**

Yago Leonard, 2011. Catalunya. VOSE. 61'. Projecció en DVD.

Aventurer, fireaire, escenògraf, fotògraf, cineasta, escriptor, artesà i amant del poble gitano, Jacques Leonard (París, 1909 - l'Escala, 1995) es va enamorar de Barcelona i s'hi va instal·lar. Durant quinze anys el seu llegat va romandre ocult en un traster. Ara, obrint l'arxiu de Jacques, els seus fills Yago i Àlex ressusciten aquest gran fotògraf francès que va buscar els gitanoes per tot el món i descobriren els secrets d'una vida agitada que va culminar en unir-se a Rosario Amaya, una bella gitana barcelonina.

**Amb la presència de Yago Leonard.**

19:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Tamantashar yom / 18 dies**

A. Abdallah, M. Hamed, S. El Bendary, K. A. Zekry, A. Alaa, M. Aly, S. Arafa, Y. Nasrallah, K. Marei, 2011. Int.: Hamza El Eily, Nahed El Sebai. Egipte. VOSC. 120'. Projecció en DVD.

Entre el 25 de gener i el 11 de febrer d'enguany, Egipte va viure una revolució que va acabar amb la dimissió de Hosni Mubarak, que feia més de 30 anys que ostentava el poder. De manera instantània, deu cineastes egipcis es varen unir per testimoniar i difondre la revolució. El resultat és aquest film d'episodis vertebrat per deu històries autònomes però amb el denominador comú d'estar centrades en els divuit dies que varen sacsejar Egipte.

**Amb la presència de Sherif el Bendary.**

21:45

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Ehky ya Scheherazade / Mujeres de El Cairo**

Yousry Nasrallah, 2009. Int.: Mona Zaki, Mahmoud Hemida, Hassan El Raddad, Nahed El Sebai. Egipte. VOSE. 135'

Assejada per motius polítics, una presentadora de televisió decideix orientar el seu programa a un dels sectors més marginats de la societat egípcia: les dones. *Mujeres de El Cairo* és un melodrama que denuncia un tema tabú: la discriminació sexual en una societat políticament corrupta i religiosament opressiva. Nasrallah, que va ser ajudant de direcció de Chahine, realitza un film poderós nascut de la indignació però que utilitza un llenguatge narratiu proper a la telenovel·la amb l'objectiu d'arribar al nombre més gran possible d'espectadors egipcis.

## DIUMENGE 23

17:00

Sessió infantil:

**Fred Quimby a la MGM: Tom i Jerry / Tex Avery. Anys 40. Prog. n° 2**

1946-1949. EUA. VO. 60'

Es programen els següents curts: *Out Foxed, Dumb Hounded, Dr. Jekyll and Mr. Mouse, Solid Serenade, Red Hot Riding Hood - The Hick Chick, Jerry's Diary i Truce Hurts.*

**Pel·lícula qualificada com a apta per a tots els públics.**

19:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Les coeurs brûlés / Cors en flames**

Ahmed El Maanouni, 2007. Int.: Nadia Alami, Azelarab Alkaghat, Hicham Bahloul. Marroc. VOSC. 84'. Projecció en DVD.

Guanyadora del passat Festival Nacional de Cinema de Tànger, la pel·lícula narra la història de l'Amin, un jove arquitecte marroquí que viu a París i torna a Fez davant la imminent mort del seu tiet, l'home que el va criar. La tornada a la seva ciutat natal l'obligarà a enfrontar-se al dolor del passat. «*Les coeurs brûlés* és un film molt personal, basat en una experiència autobiogràfica. Escriure'l ha estat dolorós i m'he hagut d'omplir de coratge». (Ahmed El Maanouni)

21:00

V Mostra de Cinema Àrab i Mediterrani de Catalunya:

**Mamnou / Prohibido**

Amal Ramsis, 2011. Espanya-Egipte. VOSE. 67'. Projecció en DVD.

Tres mesos abans de la revolució egípcia de gener de 2011, l'autora d'aquest documental va caminar tota sola pels carrers d'El Caire amb la seva càmera, filmant d'amagat, ocultant-se de la policia i buscant refugi en cases d'amics. El film testimonia l'Egipte anterior a la revolució i analitza el significat de la paraula «prohibit». Les respostes a moltes preguntes arriben amb la revolució, que va coincidir amb el darrer dia de muntatge del film.

**Amb la presència d'Amal Ramsis.**

VO. Versió original - VC. Versió catalana - VE. Versió espanyola - VOSC. Versió original amb subtítols en català - VOSE. Versió original amb subtítols en espanyol - SD. Sense diàleg. Subtitulatge electrònic. SAVINEN. Preus: **Entrada:** 3 €. **Entrada reduïda** (aturats, jubilats, Carnet jove, títols de família nombrosa o monoparental, Xarxa de Biblioteques Públiques + Convenis institucionals): 2 €. Club Super3: entrada gratuïta pel titular del carnet i reduïda per a l'acompanyant. **Abonaments:** 20 sessions: 40 €. Carnet Lliure circulació: 90 € (vàlid per un any natural). Les durades que s'indiquen són aproximades.

**Sessions Aula de Cinema:** Entrada preferent per a alumnes de centres concertats, fins a 10 minuts abans de començar la sessió. **Projeccions:** Cinema Aquitània. Avinguda Sarrí, 33. 08029 Barcelona - Telèfon 93 410 75 90 - Metro: Hospital Clínic (L5) - Autobusos: 6, 7, 15, 27, 32, 33, 34, 41, 54, 59, 63, 66, 67, 68, N3 - Tramvia: Trambaix T1, T2, T3. **Oficines i Biblioteca:** Portal de Santa Madrona 6-8. 08001 Barcelona. Tel. 93 316 27 80. **Arxiu:** Gran Via de les Corts Catalanes, 184. 08038 Barcelona. Telèfon: 93 298 82 60. [filmoteca.cultura@gencat.cat](mailto:filmoteca.cultura@gencat.cat)